

Un flambeau, Jeannette Isabella (Bring a torch, Jeannette Isabella)

Trad. Provençal

Attributed to Nicola Saboly (1614-1675)

Sop. Alto

Un flam - beau, — Jean - nette, Is - a - bel - la, Un flam - beau, cou - rons au ber - ceau! C'est — Jé -
 C'est un tort — quand l'En - fant som - meil - le, C'est un tort — de cri - er si fort. Tai - sez -
 Bring a torch, — Jean - nette Is - a - bel - la, Bring a torch, to the cra - dle run! It — is
 It is wrong when the Ba - by is sleep - ing, It is wrong to talk — so loud; Si - lence,

Tenor Bass

10

su, — bon - nes gens du ham - eau, Le Christ est né, — Ma - rie ap - pel - le, Ah! Ah!
 vous, — l'un et l'au - tre, d'a - bord! Au moin - dre bruit, — Jé - su s'e - veil - le, Chut! Chut!
 Je - sus, good folk of the vil - lage, Christ — is born — and Ma - ry calls us; Ah! Ah!
 all, as you ga - ther a - round Him! Talk — and noise might wa - ken Je - sus. Hush! Hush!

10

19

Ah! Que la mère est bel - le, Ah! Ah! Ah! Que l'en - fant — est beau! —
 Chut! Il dort à mer - veil - le, Chut! Chut! Chut! Voy - ez com - me Il dort! —
 Beau - ti - ful is the mo - ther, Ah! Ah! Beau - ti - ful is — the Son! —
 Mar - ve - lous is the Ba - by! Hush! Hush! See — Him as — He sleeps! —

19

v.3/French:

Dou - ce - ment, dans l'é - ta - ble close,
 Dou - ce - ment, ve - nez un mo - ment!
 Ap - proch - ez, que Jé - sus est char - mant!
 Com - me Il est Blanc, Com - me Il est rose!
 Do! Do! Do! Que l'En - fant re - pose!
 Do! Do! Do! Qu'IL rit en dor - mant!

v.3/English:

Soft - ly come in - to the sta - ble,
 Soft - ly in a mo - ment come;
 Look and see how charm - ing is Je - sus,
 His skin cream - y white, His cheeks are ros - y!
 Hush! Hush! See how the child is sleep - ing!
 Hush! Hush! See how he smiles and dreams!